

## Tervetuloa *O Livro de Urântia*

Portugalinkielisen käännöksen myötä *Urantia-kirjan* käännösten kasvava joukko vahvistui heinäkuussa uudella jäsenellä. Urantia-säätiöllä on ilo tiedottaa *O Livro de Urântian*, portugalinkielisen *Urantia-kirjan*, julkaisemisesta. Käännös, jonka ISBN on 1-883395-24-0, on saatavilla CD-rom-levykkeenä hintaan 14 €.

CD-levykkeellä teksti on HTML-muodossa, joten se on avattavissa kaikilla tietokoneilla, joissa on jokin verkkoselain (internetyhteyttä ei tarvita). Levyke sisältää lisäksi vertailumielessä alkuperäisen englanninkielisen tekstin ja espanjankielisen *El libro de Urantian*.

CD:n tultua julkistetuksi Yhdysvalloissa heinäkuussa sen maailmanlaajuinen jakelu mahdollistui elokuun 21. päivänä 2003. Jeesus Nasaretilaisen syntymän vuosijuhlaan Brasiliassa kokoontuneet lukijat saivat tämän kauan odotetun teoksen ensimmäiset kappaleet. Toivomme CD-julkaisun herättävän kiinnostusta ja halun osallistua käännöksen painattamisen rahoitukseen. Brasilialaislukijat keräsivät painatusrahaston pesämunaksi keskuudestaan jo noin 700 euroa.

Presidentti Richard Keelerin viesti

## Kiilat pois

Kaikista työkaluista yksinkertaisin on ehkä kiila — päätään kohti suippeneva puu-, metalli- tai kivi-kappale, jota käytetään puun tai kiven halkaisemiseen ja raskaiden esineiden kohottamiseen.

Kontaktikomission jäsenet kertoivat heitä varoitettua siitä, että Caligastian suosima menetelmä hengellisen yhtenäisyyden rikkomisessa oli kyräily ja väärinkäsityksen kiilojen lyöminen henkilöiden välisiin suhteisiin. Nyt on aika tarttua rohkeuden sorkkarautaan ja ryhtyä kiskomaan pois niitä kiiloja, jotka ovat saaneet aikaan tuloksetonta eripuraisuutta.

Tiedämme, etteivät ainutlaatuiset persoonallisuudet koskaan ole samaa mieltä joka asiasta, mutta voimme toimia ja meidän tulisi toimia yhdessä toisiamme rakastaen, ymmärtäen ja sietäen.

Ajatelkaapa seuraavaa lainausta kohdasta 234:5: *Ei kauankaan sitten rekisteröimme Uversassa universaalisen*

*O Livro de Urântian* julkaiseminen antaa lähes 200 miljoonalle portugalinpuhujalle mahdollisuuden tutkia *Urantia-kirjaa* omalla kielellään. Jo ennen käännöksen julkaisemista panimme merkille, miten portugalinkielisten kiinnostus *Urantia-kirjaa* kohtaan kasvamistaan kasvoi. Brasilialaislukijat perustivat hiljattain *Urantia-kirjan* opiskeluun ja sen opetusten levittämiseen omistautuvan Kansainvälisen Urantia-yhdistyksen jäsenjärjestön.

Nyt Urantia-säätiö julkaisee *Urantia-kirjaa* englannin, espanjan, hollannin, korean, portugalilain, ranskan, suomen ja venäjän kielellä. Eri kehittelyvaiheissa on lisäksi viisitoista käännöstä. Urantia-säätiö tarjoaa myös joukkoa työkirjoja ja oheisteoksia, jotka ovat kysytyjä lukijoiden keskuudessa. Urantia-säätiö on julkaissut maailmanlaajuisesti yli 600.000 *Urantia-kirjan* eri laitosten kappaleita. Sen julkaisut ja palvelut tunnustaa URANTIA- ja samankeskiset ympyrät -tavaramerkeistä

*uutislähetyksen, joka kertoi ikuisella Saarella pidetystä ylimääräisestä konklaavista. Siellä oli ollut saapuvilla sataviisikymmentätuhatta Luoja-Poikaa, jotka olivat kokoontuneet vanhempiansa läsnä ollessa keskustelemaan universumien universumin yhtenäistymisen ja vakiintumisen edistymisestä.*

Niin kuin on makrokosmoksessa, niin on myös mikrokosmoksessa.

Urantia-säätiön johtokunnan ja henkilökunnan jäsenet tahtovat vilpittömästi edistää Urantian ”yhtenäistymisen ja vakiintumisen edistymistä”, ja tässä valtaisassa tehtävässä onnistuaksemme haluamme toimia yhdessä kaikkien *Urantia-kirjan* lukijatovereittemme kanssa maailmanlaajuisesti.

Hengellisen yhtenäisyyden ja yhteistoiminnan myötä voimme Jumalan lapsina sekä toistemme veljinä ja sisarina auttaa toisiamme ja koko ihmiskuntaa tekemään korkeimmista potentiaaleistamme todellisia.

*Rauhan rakentaminen on epäluottamuksen ja epäluottamuksen parannuskeino.*  
[1575:3]

## IUA-uutisia

Brasilia. Ilmoituksen puolesta syttyi taas uusi valo; tällä kertaa Brasilian São Paulossa 1.6.2003. Associação Urântia de Brasil on nyt Kansainvälisen Urantia-yhdistyksen paikallisyhdistys [josta tuli kansallinen yhdistys jo lokakuussa 2003, *suomentajan huomautus*]. Tämän uuden yhdistyksen perustaminen tapahtui vain muutamaa viikkoa ennen kuin portugalinkielinen käännös, *O Livro de Urântia*, toimitettiin CD:nä kääntäjätiimille ja lahjoitettiin brasilialaislukijoille heidän viettäessään Jeesuksen syntymäpäivää 21. elokuuta.

Urantia-säätiön presidentti Richard Keeler, IUA:n presidentti Gaétan Charland ja IUA:n hallintoyöntekijä Cathy Jones otettiin lämpimästi vastaan heidän tavatessaan *Urantia-kirjan* lukijoita São Paulosta ja Rio de Janeirosta yhdistyksen perustamistilaisuudessa. Cathy kommentoi: "Rio de Janeiron ylle kohoavalle korkeimmalle vuorelle, kaikkien nähtävälle, on pystytetty valtava figuuri, jonka tuhannet ihmiset ovat nähneet. Se on käsivartensa levittävä Jeesuksen patsas. Tämä tervetulleeksi toivottava, symbolinen kuva Jeesuksesta ja hänen kaikenkattavasta rakkaudestaan tuntui lausuvan: 'Kiitos siitä, että tuotte sanomani täyteen totuutta etsiville maailman lapsille.'"

São Paulossa asuvat suurimmat alkuperäisen kotimaansa ulkopuoliset kiinalais- ja japanilaisyhteisöt. Brasilia tunnetaan monikulttuurisesta väestöstään, joten se on hedelmällistä maaperää monille valmistel- la oleville *Urantia-kirjan* käännöksille.

Iso-Britannia. Monien hitaan ja vakaan kasvun vuo-

sien jälkeen Ison-Britannian, maailman toiseksi suurimman englanninkielisen kansakunnan, lukijat ovat päättäneet liittyä alati kasvavaan IUA-perheeseen. Vuosittaisessa kesätapaamisessaan heinäkuussa Wigh- tin saarella osallistujat käsittelivät muodollisen järjes- täytymisensä hyviä ja huonoja puolia päätyen käsityk- seen, että heidän maassaan ilmoitukselle olisi hyödyk- si, jos lukijat muodostaisivat yhdistyksen ja liittyisivät *Urantia-kirjan* opiskeluun ja sen opetusten levittämi- seen omistautuvan lukijayhteisön jäseneksi. Yhdisty- neen Kuningaskunnan ja Irlannin Urantia-yhdistyksen perustamistilaisuus pidettiin Lontoossa 12.10.2003.

Ecuador. Ecuadorilaislukijat perustavat piakkoin IUA-yhdistyksen. Säätiön Ecuadorin-edustajan Rod- rigo Miño Colinan ponnistusten ansiosta uusi yhdistys tulee olemaan taloudellista tulosta tavoittelematon organisaatio, joka on muodostettu Ecuadorin lakeja noudattaen. Cathy Jones on toiminut läheisessä yhe- teistyössä Rodrigon kanssa, ja he viimeistelevät nyt perustamistapaamisen yksityiskohtia.

Ulkojäsenyys. IUA:n uudistettu peruskirja säätää, että henkilöstä voi tulla IUA:n ulkojäsen, jos hän asuu sellaisessa maassa, jossa ei vielä ole tarpeeksi lukijoita yhdistyksen muodostamiseksi. Näin mahdollistetaan etäällä asuvien *Urantia-kirjan* lukijoiden liittyminen kasvavaan globaaliin IUA-perheeseen ja aktiivinen osallistuminen sen palveluohjelmiin.

*Saada tutustu a ve ljiinsä ja sisariinsa, tietää heidän ongelmansa ja oppia rakastamaan heitä, sinä on elämisen korkein kokemus. [1431:1]*

## Kaikki kokit, o-hoi!

Oletko vienyt Jeesuksen syntymäpäiväjuhlille tai muihin *Urantia-kirjan* lukijatilaisuuksiin jotakin erikoisempaa syötävää tai jälkiruokaa? Onko sinulla kuvia kokoontumisesta? Onko sinulla juttua kokoon- tumisesta ja mahdollisesti reseptikin? Michiganjärven suuralueen Urantia-yhdistys etsii reseptejä, tarinoita ja kuvia rahoitustarkoituksessa tehtävään keittokirjaan, jolla kerätään varoja tulevien IUA- ja UAUS-konfe- renssien pesämunaksi. Yhdistys arvelee keittokirjan

olevan saatavilla vuoden 2004 kansainvälisessä Urantia-konferenssissa, joten vastaapa pikaisesti! Mu- kana on muutamia reseptejä entisistä joulunajan avoi- met ovet -tilaisuuksista ja muista erityistilaisuuksista. Jos sinulla on kysyttävää tai jos haluat luovuttaa resep- tisi, tarinasi tai valokuvasi toimituksen harkittavaksi, ota ystävällisesti yhteyttä Sheila Schneideriin säätiössä tai sähköpostitse osoitteeseen sheila@urantia.org tai säätiön Suomen-toimistoon.

## Kansainvälinen Urantia-konferenssi 2004

*Urantia-kirjassa* kerrotaan meitä universumimat- kamme varrella odottavista suurista konklaaveista ja veljestapaamisista. Ne onnekkait, jotka ovat olleet mukana jossakin Urantia-konferenssissa, ovat saaneet esimakua näistä "kokouksista, joissa käsitellään ylös-

nousemuksellisten elämänuraan liittyviä kamppailuja ja riemuvoittoja" (199:3). Kyseiset kokoontumiset tarjoavat suurenmoisen tilaisuuden tutustua muihin lukijoihin ja päästä monipuolisempaan ja syvällisem- pään ymmärrykseen *Urantia-kirjan* opetuksista.

Eri puolilta maailmaa saapuvat lukijat kokoontuvat Chicagoon 28.7.—1.8.2004 osallistuakseen Kansainvälisen Urantia-yhdistyksen joka toinen vuosi järjestettävään konferenssiin. Michiganjärven suuralueen Urantia-yhdistys (GLMUA) toimii vuoden 2004 kansainvälisen konferenssin isäntänä yhteistyössä Yhdysvaltain Urantia-yhdistyksen (UAUS) kanssa. IUA:n kansainvälisissä konferensseissa on aina mukana ihmisiä monista eri kieli- ja kulttuuripiireistä.

Konferenssin teema ”valinnat tehdään mielen areenalla” toimii runsaana lähteenä ohjelmakohdille, joiden myötä tarkastellaan tätä tärkeää ja ajattelemaan kutsuvaa aihetta. Osallistujat voivat konferenssia läpikäydessään oman kiinnostuksensa mukaan ja *Urantia-kirjan* tekstistä omaamansa kokemuksen tasosta riippuen valita eri ”opintopolkujen” välillä. Tarjolla on suuri joukko vuorovaikutteisia työryhmiä, valaisevia luentoja, hiljaista mietiskelyä ja mukaansa tempaavaa

sosiaalista ja rentouttavaa toimintaa. Voit tutustua Chicagoon maailmanluokkaa olevaan kulttuuritarjontaan ja Urantia-säätiön historialliseen keskustustoimistoon Diverseyn puistotien 533:ssa.

Ole hyvä ja liity Kansainväliseen Urantia-yhdistykseen sen toivottaessa maailmanlaajuisen jäsenkuntansa tervetulleeksi Yhdysvaltain ystävälliseen Keskilänteen. On hyvä ryhtyä jo nyt suunnittelemaan osallistumista tähän kansainväliseen tapahtumaan. Ellet jo ole IUA:n jäsen, mutta haluaisit saada konferenssin ilmoittautumisinformaatiota, ota yhteys internetosoitteeseen [urantia2004@urantia.org](mailto:urantia2004@urantia.org) tai kirjoita postiosoitteeseen Urantia2004, 533 West Diversey, Chicago, IL 60614, Yhdysvallat. IUA:n jäsenet saavat 35 dollarin alennuksen ilmoittautumismaksusta. Tilaa on rajoitusti. Ilmoittaudu pian ja varmista itsellesi hyvä majointus ja alennetut hinnat.

Entinen johtokunnan jäsen

## TOM KENDALL

(1925—2002)

Thomas Alden Kendallin esitteli Foorumille kesäkuussa 1952 hänen tuleva vaimonsa Carolyn Bowman. Tohtori William S. Sadlerin toimittaman tavanomaisen haastattelun jälkeen Tom osallistui säännöllisesti opintoryhmiin yli viidenkymmenen vuoden ajan.

Tom nimitettiin säätiön johtokuntaan vuonna 1963, ja hän toimi sen presidenttinä vuodet 1973—1983. Hän suoritti useita matkoja säätiön puolesta tavaten käännösryhmiä Suomessa, Ranskassa ja Italiassa. Joel Rehnström sanoi hänen ponnistuksistaan: ”Kun oli tekemisissä Tomin kanssa, oli tekemisissä erittäin miellyttävän, valloittavan ja tasapainoisen henkilön kanssa.” Hän oli ensimmäinen, joka puhui johtokunnan muille jäsenille espanjankielisen käännöksen puolesta.

Tom toimi yhteistyössä asianajajien kanssa *The Urantia Bookin* tekijänoikeuksien uusimiseksi vuonna 1983. Hän piti aktiivisesti yhteyttä Urantia-seuroihin selvittäen näille, miten tavaramerkkien lisenssisopimukset auttavat Urantia-nimen ja samankeskisten ympäräkehien muodostaman symbolin turvaamisessa tulevien lukija-uskovien eduksi. Hän oli aina kenen tahansa tavattavissa, joka tarvitsi selvitystä säätiön

toimenpiteistä ja toimintalinjoista.

Tom oli myös antaumuksellinen veljeskuntalainen. Hän toimi sen yleisneuvostossa kaikkiaan 29 vuotta. Tom valmistui veljeskunnan koulutusjärjestelmästä 1950-luvun lopulla ja sai todistukset johtajuudestaan ja pätevyydestään opettajana. Hän palveli veljeskunnan kotimaisten suhteiden komiteassa 20 vuotta, joista 19 vuotta sen puheenjohtajana. Myöhemmin hän oli kuusi vuotta oikeudellisen komitean jäsen.

Viimeisinä vuosinaan Tom auttoi säätiötä antamalla käyttöön henkilökohtaiset arkistonsa, historiallista taustatietoa ja neuvoja johtokunnan nykyisille jäsenille ja heidän lainopillisille avustajilleen. Terveystilansa sallimissa rajoissa hän palveli Matteus-projektiksi kutsutussa varainkeräys- ja neuvonantajaryhmässä.

Tom kuoli kotonaan 13.10.2002. Häntä jäivät kaipaamaan vaimo Carolyn, viisi lasta ja seitsemän lastenlasta. Urantia-säätiön on valattanut muistolaatan ”Tomia kunnioittaen ja hänen 20-vuotista palveluaan Urantia-säätiön johtokunnan jäsenenä syvästi arvostan”. Laatta on nyt keskustustoimiston seinällä. Kiitämme Tomia hänen monista antaumuksellisen palvelun vuosiensa ja hänen antamastaan inspiraatiosta niille, jotka nyt jatkavat hänen työtään.

*Ikuisen tulevaisuuden aikakausina ihmiset ja enkelit toimivat yhdessä jumalallisen palveluiminnan piirissä, niin kuin he tekivät ajallisuudessa eletyn elämänvaiheen aikanaan. [1249:1]*

## Matteus-projekti kokoontui Manhattanilla

**Y**li viisikymmentä *Urantia-kirjan* lukijaa kokoontui New Yorkin Manhattanille sunnuntaina 27. heinäkuuta 2003 keskustelemaan, vaihtamaan kuulumisia ja oppimaan lisää Matteus-projektista, joka on antaumuksellisten lukijoiden organisoima ohjelma tarkoituksenaan taloudellisten resurssien hankkiminen Urantia-säätiön pitkän aikavälin tehtävien menestykselliseen suorittamiseen.

Richard Keeler ”lämmitteli porukan” kaskuillaan ja Tonia Baney nostatti kamppailuhenkeä kaihtelemattomilla avunpyynnöillään. Carolyn Kendall inspiroi jokaista ainutlaatuisilla ja kauaskantoisilla näköaloillaan viidennen aikakautisen ilmoituksen historiasta, nykytilanteesta ja määränpäästä.\* Seuraavana ohjelmassa oli paneelikeskustelu kysymyksineen, ehdotuksineen ja vastauksineen. Paneelissa istuivat johtokunnan jäsenet Richard Keeler, Georges Michelson-Dupont ja Seppo Kanerva, johtokunnan entinen jäsen Neal Waldrop, johtokunnan liitännäisjäsen Carolyn Kendall ja Urantia-säätiön henkilökunnan jäsenet Tonia Baney,

Jay Peregrine ja Víctor García Bory. Kukin heistä käsittelee oman alansa kysymyksiä. Tapaamisen jälkeen moni osallistujista käveli parin korttelin päähän kreikkalaiseen perheravintolaan maittavalle ”isännättömälle” illalliselle, jonka aikana vilkas keskustelu jatkui.

Matteus-projektin kannattajat haluavat järjestää samantapaisia kokoontumisia tulevien vuosien aikana alueilla, joilla ilmenee halua saada lisätietoa Urantia-säätiön nykyisistä ja pitkän aikavälin tavoitteista ja itse Matteus-projektista. Projektin innoittajana on apostoli Matteus, joka *suoritti tavattoman antaumuksellisesti saamansa tehtävän, jonka mukaan hänen tuli huolehtia siitä, että tulevan valtakunnan sanansaattajilla oli riittävästi varoja* [1560:2]. Mikäli sinua kiinnostaa saada Matteus-projektin tilaisuus alueellesi, ole ystävällinen ja ota yhteyttä Jay Peregrineen Urantia-säätiön keskustuimistossa.

\*) Puhe julkaistaan Heijasteessa ja on saatavissa säätiön Suomen-toimistosta. Se on luettavissa englannin kielellä verkkosivuilla [www.urantia.org](http://www.urantia.org)

## Uusia *Urantia-kirjan* oheisteoksia

**U**rantia-säätiölle on mieluista ilmoittaa, että *The Urantia Book Workbooks* [*Urantia-kirjan* työkirjat] -sarjaan kuuluu piakkoin kahdeksan työkirjaa, sikäli että sarjaan liitetään joulukuussa neljä uutta nimikettä. Uudet kirjat ovat:

*Volume V: Theology* [V osa — Teologia] (ISBN 0-942430-95-6), joka sisältää syvällisen tutkielman *Urantia-kirjan* jumaluuskäsityksistä.

*Volume VI: Bible Study* [VI osa — Raamatun tarkastelu] (ISBN 0-942430-94-8), joka sisältää *Raamatun* historian ja yksityiskohtaisen tutkielman sen jokaisesta

kirjasta.

*Volume VII: Terminology* [VII osa — Terminologia] (ISBN 0-942430-93-X), joka on lyhyt sanakirja *Urantia-kirjan* määrittelemistä termeistä; sen ovat vuosien mittaan koonneet *Urantia-kirjan* kääntäjät.

*Volume VIII: Worship and Wisdom* [VIII osa — Palvonta ja viisaus], kokoelma inspiroivia tekstikohtia, jonka ovat koonneet muutamit *Urantia-kirjan* alkuaikojen lukijat.

Sarjan kaikki kahdeksan osaa ovat nyt joulumyynnissä.

## Lahjoja, jotka voi antaa kahdesti

**J**ouluna ihmiset eri puolilla maailmaa juhlivat lahjoitautuneen Pojan, Jeesus Nasaretilaisen, antamaa lahjaa olemalla mukana tässä lahjaksi antamisen hengessä. Urantia-säätiö tarjoaa samassa tarkoituksessa meidän lahjanamme sinulle valikoituja alennushintaisia tuotteita sinun antaa joululahjoina. Tilatessasi Urantia-säätiön tuottamia esineitä annat kahdesti: ensin henkilölle, joka saa lahjasi, ja toiseksi sikäli, että näin tuet Urantia-säätiön ohjelmia ja palveluja. Näiden lahjaesineiden myynnillä tuetaan Urantia-säätiön työtä ja pidetään kirjojen hinta kohtuullisena.

*Tämän vuoden uutuus:* ”Totuus, hyvyys ja kauneus” -lasinaluset. Ne on tehty italialaisesta kirjokivestä, ja jokainen alunen kolmen kappaleen setistä on kirjailtu silkkipainatuksella joko sanalla ”Totuus”, ”Hyvyys” tai ”Kauneus”. Southern Kindred Spirits -Urantia-yhdistyksen jäsenten käsin valmistamat 10 ×

10 cm:n kokoiset kivialuset ovat mainioita juomalasin alla tai vaikkapa koristeina. Hinta vain 13 € setiltä. Rajoitettu joulutarjous.

Ulkoilupusero Urantia-tunnuksin. Samankeskisten ympyräin muodostama symboli ja sana ”Urantia” on kirjailtu tämän hupullisen ja vetoketjullisen, puuvilla-polyesterisekoitteisen puseron rintamukseen. Harmaanvärinen pusero käy kaikille perheenjäsenille. Jouluhinta 30 €.

”Väistämättömyydet”-teepaita numero 3. Näiden t-paitojen rintamuksessa esiintyvät samankeskiset ympyrät ja sana ”Urantia”; selkäpuolelle on painettu lainaus kirjan sivulta 51. Erikoishinta 8,50 € kappaleelta.

Lakki Urantia-tunnuksin. Väri vaihtoehdot ovat khaki sinisin reunuksin tai valkoinen mustin reunuksin. Kummankin otsapuolelle on kirjailtu samankeski-

set ympyrät ja ”Urantia”. Vain 11 € kappaleelta.

Kannattomat juomalasit. Joulumyynnissä on rajallinen määrä juomalasitettejä. Ne on suunniteltu tuomaan esille kirjan yleismaailmallinen vetovoima; kuhunkin lasiin neljän kappaleen setistä on kaiverrettu *Urantia-kirjan* nimi monilla eri kielillä. Vain 17,50 € setiltä. Jäljellä vain muutama setti.

Urantia-kirjojen ja aputeosten erikoishinnoittelu. Luettelo joulunajan himoista sivulla 7.

Hakutoiminnollinen Cd-rom sisältää *Urantia-kirjan* suomeksi, englanniksi ja ranskaksi. Normaali-hinta 17,20 €, nyt 8,50 €. (Ei toimi joissakin Windows XP-versioissa.)

Jos jotakuta miellyttää *The Urantia Bookin* nahkakantisesta loistopainos, nyt olisi aika tilata sellainen, sillä alennus on vähintään 50 % kaikista Urantia-sääti-

ön tarjolla pitämistä erikoispainoksista. Nämä 20 × 25 cm:n kokoiset nahkakantiset loistopainokset on valmistettu hienoimmasta nahasta ja niiden reunat on silattu kullalla. Väriltään ne ovat laivastonsinisiä, nahkakannet on pehmustettu; kirjan nimi ja Urantia-tunnus on uppopainettu kanteen kullalla. Kirjan saa joko sen kanssa yhteensopivin suojuksin tai ilman niitä. Se olisi kaunis lisä kirjastoosi!

*The Urantia Bookin* työkirjasarjan osat I—IV. Tarjoamme nämä kirjat joulunajan erikoishintaan. Ne ovat Urantia-lukujen varhaisimpien lukijoiden esityksistä tehtyjä uusintapainoksia. Seuraavia neljää osaa koskevia ennakkotilauksia otetaan vastaan ja tilaukset täytetään joulun mennessä. (Kts. erillistä artikkelia asiasta.)

*Universaalisen rakkauden Jumala tuo itsensä poikkeuksetta ilmi jokaiselle luodulle tämän luodun jumalallisen totuuden, kauneuden ja hyvyyden hengellisen käsityksyvyn täyteen määrään saakka. [27:0]*

## Kirjalahjat Latinalaisen Amerikan kirjastoille

*Urantian Newsin* viime numerossa kerroimme suuresta määrästä Kolumbiassa painettuja *El libro de Urantia*-kirjoja, jotka olisivat käytettävissä lahjakirjoiksi. Kirjat sisältävät *El libro de Urantian* koko tekstin, mutta niiden sivumarginaalit ovat epätasaiset. Ne eivät näin ollen täytä kirjakauppamyyntiin tarkoitetuille kirjoille Urantia-säätiön asettamia laatuvaatimuksia. Pyysimme apuamme näiden kirjojen levittämiseen Latinalaisessa Amerikassa, jossa Urantia-opetuksia kaivataan.

Sittemmin Urantia-säätiön henkilökunta, säätiön edustajat Latinalaisessa Amerikassa ja suuri joukko muita vapaaehtoisia ovat uurastaneet yhdessä koordinoitakseen merkittävää kirjalahjoitusohjelmaa Meksikossa sekä Väli- ja Etelä-Amerikassa. Näin lukijoille avautui suurenmoinen tilaisuus palvella paikallisia yhteisöjään ja luoda edellytyksiä viidennen aikakautisen ilmoituksen leviämiseksi.

Hanketta hankaloittaa se, että jokaisella maalla on omia tuontimääräyksiään ja erilaiset kirjastoverkostot. Eri maiden vapaaehtoiset ovat auttaneet säätiötä löytämään Latinalaisesta Amerikasta tehokkaat, luotetta-

vat ja taloudelliset tavat ei-kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen suurten kirjamäärien jakelemiseksi. Samaiset vapaaehtoiset ovat ottaneet selvää myös kansallisista kirjastojärjestelmistä tarkoituksenaan löytää tehokkaimmat tavat näiden kirjojen levittämiseksi kunakin maan paikalliskirjastoihin.

Säätiön kiertävä edustaja Mark Bloomfield, joka on vienyt kirjan tuhansiin kirjastoihin Intiassa ja muualla Aasiassa, on tarjoutunut työskentelemään yhdessä latinalaisamerikkalaisten vapaaehtoisten kanssa kirjojen toimittamiseksi kirjastoihin Meksikoa, Chileä ja Argentiinaa myöten. Hänen toimintatapanaan on käydä henkilökohtaisesti paikalliskirjastoissa; selittää, mistä on kysymys, ja korostaa kirjan mahdollista merkitystä kyseiselle maalle.

Monet ovat sanoneet löytäneensä ensimmäisen *Urantia-kirjansa* paikalliskirjastostaan. Toivomme tämän latinalaisamerikkalaisen kirjalahjoitusohjelman auttavan näkymättömiä ystäviämme heidän johdattessaan suojaattejaan paikkoihin, jossa kirja on löydettävissä.

*Elämä on vain yhden päivän työ — tee se hyvin. [556:13]*

## Millaisen ”Urantia-kirjan” lukijat saavat tulevaisuudessa?

Lukijat näyttelevät keskeistä osaa varmistettaessa sitä, että autenttinen *Urantia-kirja* on kirjakaupoissa välittömästi saatavilla. Ostaessasi *Urantia-kirjan* paikallisesta liikkeestä rohkaist samalla kirjakauppaa pitämään se valikoimissaan niin, että kirja on seuraavan

hengellisen tutkimusmatkailijan ja totuudenetsijän löydettävissä.

Sinun on hyvä tietää, että jotkin liikkeet ovat korvanneet alkuperäisen *The Urantia Bookin* muiden julkaisijoiden teoksilla. Koska kirjakaupat pitävät saata-

villa mitä hyvänsä, jolla on menekkiä, jää nähtäväksi, mitä hyllyillä on *Urantia-kirja*-nimikkeen alla sadan vuoden kuluttua. Jotkin kansanomaistetut versiot saattavat korvata alkuperäisen, koskemattoman tekstin. Ostamalla vain alkuperäisiä, samankeskisin ympyröin merkittyjä kirjoja voit olla mukana varmistamassa sitä, etteivät markkinavoimat pääse tulevana vuosina määräämään maailman saatavilla olevan *The Urantia*

*Bookin* sisältöä. Pidä kiinni siitä, että haluat ostaa Urantia-säätiön — koskemattoman tekstin tuleville sukupolville säilyttämään sitoutuneen, alkuperäisen ja auktorisoidun julkaisijan — julkaisemia painoksia.

Ellei paikallinen kirjakauppasi jo pidä *Urantia-kirjaa* tarjolla, se voi tilata sen Kirjavälityksen kautta tai suoraan säätiön Suomen-toimistosta.

*Mitään julkista uskonnon ilmoitusta ei voitaisi pitää autenttina, mikäli se jättäisi tunnustamatta ne eettisen velvollisuuden asettamat velvoitteet, jotka sitä edeltävä kehityskunto oli luonut ja joita se oli vaalinut. Kehityksen kautta muotoutuneen uskonnon eettistä näköpiiriä ilmoitus väijäämättä laajentaa samalla, kun se väijäämättä laajentaa myös kaikkien aiempien ilmoitusten asettamia oraalisia velvoitteita. [1115:2]*

## Englannin- ja espanjankielinen e-kirja

Urantia-säätiö toi äskettäin saataville englannin- ja espanjankielisen e-kirjan. Yhteensä nämä kaksi kieltä kattavat noin 75 % Urantia-säätiön vuosittaisesta kirjalevityksestä. Toivomme voivamme julkaista e-kirjan myös muilla kielillä sitä mukaa kuin aika ja resurssit antavat myöten.

*The Urantia Book* on nyt saatavilla kahdessa merkittävässä elektronisten kirjojen formaatissa tietokoneita ja muita elektronisia laitteita varten: Adobe Reader ja Microsoft Reader. Näiden e-kirjojen ohjevähittäishinta on 17,20 €, ja ne ovat ladattavissa sellaisten tärkeimpien nettivähittäiskauppojen kuin Amazon.com ja Powells.com nettisivuilta, joilla on myös mahdollisesti tarjoushintoja.

Adoben e-kirja käyttää samoja fontteja ja on muutoinkin identtinen Urantia-säätiön painattamien kirjojen kanssa. Microsoft Readerin e-kirja-version formaatti on sama, jolla on julkaistu säätiön *The Urantia Bookin* HTML-versio. Siinä alkuperäiset sivunumerot

on merkitty poikittaisviivojen väliin. Yhtenäisen sivujaon ylläpitäminen on tärkeää, sillä niin taataan antaumuksellisten lukijoiden vuosien mittaan tuottamien monien oheisteosten yhteensopivuus ja helppokäyttöisyys.

Microsoft Readerin e-kirjojen pienemmästä koosta johtuen ne ovat etenkin kädessä pidettäviä laitteita käyttävien suosiossa. Monet PC:tä käyttävät lukijat suosivat Adoben e-kirjaa siksi, että se näyttää painetun kirjan kaltaiselta.

Myös *El libro de Urantia* on saatavissa Adoben e-kirjana amazon.comin ja powells.comin kautta. Urantia-säätiö valmisti espanjankielisen e-kirjan vain Adobe Readerille siksi, että sen sovellusliitäntä on saatavilla espanjaksi.

E-kirjat ovat mainioita, niiden myötä on kevyt kulkea *The Urantia Book* mukanaan. Imuroi oma kopiosi jo tänään.

## Uusi, turvallisempi palvelin nettitalauksia ja -lahjoituksia varten

Urantia-säätiö on asentanut turvallisen verkkopalvelimen niitä varten, jotka haluavat hyötyä siitä vaivattomuudesta, että he voivat tehdä tilauksensa tai antaa lahjoituksensa pankki- tai luottokorttia käyttäen.

Webbikauppaan ja lahjoitussivulle pääsee Urantia-säätiön pääverkkosivuilta osoitteessa [www.urantia.org](http://www.urantia.org) tai sitten voi mennä suoraan webbikauppaan osoitteessa [www.urantiastore.org](http://www.urantiastore.org)

## Lukijapalvelut sähköpostilaatikoosi

Enemmistö Urantia-säätiön vastaanottamista kyselyistä tulee nykyisin sähköpostina tai verkkosivuille jätettyinä viesteinä. Monissa postitse saapuvissa korteissa ja kyselyissä on niin ikään mainittuna läh-

täjän sähköpostiosoite. Säästääksemme kustannuksissa ja nopeuttaaksemme palvelujamme Urantia-säätiön lukijapalveluosasto on ryhtynyt vastaamaan mahdollisimman moniin kyselyihin sähköpostitse. Kaikki

Urantia-säätiön painetut esitteet ja lehtiset ovat nyt levittämistä varten saatavilla myös elektronisessa muodossa. Toivomme tämän uuden järjestelmän pal-

velevan entistä paremmin lukijoita, jotka ottavat yhteyttä Urantia-säätiöön.

*Tunnusomaine n ero toisalta kehitykseen ja toisalta ilmoituksen perustuvan uskonnon välillä on se uusi jumalallista viisautta edustava ominaispiirre, joka lisätään puhtaasti kokemusperäiseen ihmisviisauteen. Mutta juuri ihmisperäistä uskonnosta saatu ja niiden piirissä karttunut kokemus kehittää kyvyn vastaanottaa myöhemmin, kerta kerralta yhä runsaampina lahjoina annettavaa jumalallista viisautta ja kosmista ymmärrystä. [1101:4]*

## Joulukuun alennusmyynti

Perinteitä noudattaen Urantia-säätiö on tänäkin vuonna alentanut kirjojen ja muiden tuotteiden hinnat joulukuun ajaksi. Seuraavat hinnat ovat siis voimassa joulukuun 1. ja 31. päivän välisen ajan.

*Urantia-kirja*, vuoden 1993 kovakantinen laitos, 32 € (muina aikoina 40 €, alennus 20 %)

*Urantia-kirja*, vuoden 1996 pehmeäkantinen laitos, 20 € (muina aikoina 25 €, alennus 20 %)

*Urantia-kirja/Hakemisto*, 12 € (muina aikoina 16 €, alennus 25 %)

Muista kirjoista ja tuotteista myönnetään 10 %:n alennus.

## Lukijanäkemyksiä *Urantia-kirjasta*

”Löysin *Urantia-kirjan* kansalliskirjastostamme ja niin sain käsiini tämän suurenmoisen kirjan. Opintopiiriin järjestäminen paikkakunnalleni kiinnostaa minua. Sanat eivät riitä kertomaan, mitä tunnen kirjaa kohtaan. Tunnen, että kykyäni, motivoitumiseni ja mielenlennykseni ovat moninkertaistuneet.” —Etiopia.

”Asun Liettuassa ja tiedän *Urantia-kirjasta* siksi, että osallistuin erääseen valtavan hienoon seminaariin. Kokoonnumme kerran kuukaudessa tai useamminkin keskustelemaan asioista, joista siinä kirjoitetaan. Haluaisin sanoa, että kirja on muuttanut elämäni, ja olen ylen kiitollinen Jumalalle siitä, että Hän on antanut ihmisille näin ihanan tilaisuuden tietää koko totuus.” —Vilna, Liettua

”Nämä *Urantia-kirjan* opetukset ovat muuttaneet maailmankatsomukseni. Minulla on nyt syvällisempi halu tietää lisää muiden uskontokuntien ihmisistä ja päästä toverillisiin suhteisiin heidän kanssaan. Kiitos teille Jumalan Sanan levittämisestä! Siunatkoon Jumala teitä kaikkia! —Teksas, Yhdysvallat

## URANTIAN NEWS

22:s vuosikerta; numero 2

Urantian News ilmestyy puolivuositain

© 2003 Kaikki oikeudet pidätetään

® Urantia Foundationin rekisteröity merkki

### Julkaisija

Urantia Foundation  
533 Diversey Parkway  
Chicago IL 60614  
Yhdysvallat

### Jakelu

Urantia-säätiön Suomen-toimisto  
Postilokero 18  
15101 LAHTI  
Puhelin ja faksi (03) 777 8191  
Sähköposti [urantia-saatio@urantia.fi](mailto:urantia-saatio@urantia.fi)  
Verkkosivusto [www.urantia.org](http://www.urantia.org)

## Urantia-säätiön sivutoimistot

AUSTRALIA  
Sähköposti [urantia@urantia.org.au](mailto:urantia@urantia.org.au)  
Puhelin +61 2 9970 6290  
Faksi +61 2 9970 6201  
Verkkosivut [www.urantia.org.au](http://www.urantia.org.au)

SUOMI  
PL 18  
15101 LAHTI  
Puhelin ja faksi (03) 777 8191  
Verkkosivut  
<http://justice.urantia.org/~finland>

KANADA, englanninkielinen  
PO Box 92006  
West Vancouver BC V7V 4X4  
Puhelin +1 877 926 5836  
Faksi +1 604 926 5899  
Sähköposti [urantia@telus.net](mailto:urantia@telus.net)

VENÄJÄ  
Bumazhnaja ul. 9 of. 310  
Pietari 198020  
Puhelin ja faksi +7 812 580 3018  
Verkkosivut <http://www.urantiaspb.ru/>

KANADA, ranskankielinen  
C.P. 233  
Cap-Santé Québec G0A 1L0  
Puhelin +1 418 285 3333  
Faksi +1 418 285 5899  
Sähköposti [fondation@urantia-quebec.org](mailto:fondation@urantia-quebec.org)

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA  
Sähköposti [urantia@urantia.org.uk](mailto:urantia@urantia.org.uk)  
Puhelin ja faksi +44 1491 641 922  
Verkkosivut <http://www.urantia.org.uk>